

(λ)

(N^o 5-VI.)

SÉNAT DE BELGIQUE

VI

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

POUR L'EXERCICE 1933

(N^r 5-VI.)

BELGISCHE SENAAT

VI

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1933

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1933 est fixé :

1 ^o Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . fr.	30,433,984 »
2 ^o Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . fr.	21,823,000 »

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 52,256,984 » conformément au tableau ci-annexé.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begroting van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en voor het dienstjaar 1933 is vastgesteld :

1 ^o Voor de gewone uitgaven, op de som van fr.	30,433,984 »
2 ^o Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . .	21,823,000 »

Te zamen, op de som van fr. 52,256,984 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

[N° 5-VI.]

(3)

[N° 5-VI.]

Donné à Bruxelles, le 14 février 1933. | Gegeven te Brussel, den 14ⁿ Februari 1933.

ALBERT,

Par le Roi : | Van 's Konings wege :
Le Ministre de l'Intérieur, De Minister van Binnenlandsche Zaken
P. POULLET.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,
Henri JASPAR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 90,000 »	130,000 »
	b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	
	a) Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service fr. 3,616,456 »	
	b) Secours 20,000 »	
	c) Indemnités fixes 75,000 »	
2	d) Frais résultant du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. Avocats-conseils. Frais de justice. Médecin du Département. Commissions d'examen. Cours de flamand, etc. 5,500 »	3,724,956 »
	(Les magistrats qui font partie du Comité toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)	
	e) Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Comité supérieur de contrôle 8,000 »	
	a) Consommation d'eau, de gaz, d'électricité, de charbon, redevances téléphoniques, loyers, abonnements, publications, etc. fr. 173,000 »	
	b) Entretien des bureaux, du mobilier, fournitures de bureau, impressions, etc. 145,500 »	
3	c) Entretien et aménagement de l'hôtel, réparations à l'automobile ministérielle 39,000 »	357,500 »
	(Les crédits portés aux lettres a, b, c, de l'article 3 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service).	
4	Frais de parcours et de séjour; missions.	3,700 »
5	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service du Département	281,053 »
CHAPITRE II.		
PENSIONS ET SECOURS.		
6	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1933 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	200,000 »
7	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	12,500 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,497,209 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	HOOFDBESTUUR.	
	a) Jaarwedde van den Minister	1
	b) Auto-kosten	
	a) Activiteits- en non-activiteitswedde van de ambtenaren, beambten en bedienden.	
	b) Tegemoetkomingen.	
	c) Vaste vergoedingen.	
	d) Kosten van het Comité van advies voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur. Advocaten-adviseurs. Gerechtskosten. Geneesheer van het Departement. Examen-commissies. Vlaamsche cursus, enz.	2
	(De magistraten, die deel uitmaken van het Comité ontvangen het presentiegeld zoowel als de andere leden. Deze opmerking geldt ook voor alle raden, examencommissies, commissiën, enz., afhangende van het Departement.)	
212,500 »	c) Aandeel in de bedieningskosten van het Hooger Comité van Toezicht.	
	a) Water-, gas-, electriciteit- en kolenverbruik, telefoon, huur, abonnementen, afleveringen, enz.	
	b) Onderhoud van de bureelen en van het mobilair, bureelbenodigdheden, drukwerk, enz.	
	c) Onderhoud en inrichting van het Ministerieel hôtel, herstellingswerken van het Ministerieel auto-rijtuig.	3
	(De onder littera's a, b, c van artikel 3 ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischen van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden).	
	Reis- en verblijfkosten; zendingen.	4
	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer der dienststukken van het Departement.	5
	HOOFDSTUK II.	
	PENSIOENEN EN TEGEMOETKOMINGEN.	
	Eerste termijn van de nieuwe pensioenen der Rijksambtenaren ingaande in 1933 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	6
	Tegemoetkoming, bij gemis van pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier steun zij waren, wanneer dezen in moeilijke omstandigheden verkeerden. — Tegemoetkoming in buitengewone omstandigheden, aan bovenvermelde personen die een gering pensioen genieten.	7

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III. STATISTIQUE GÉNÉRALE.		
8	a) Commission centrale de statistique : jetons de présence, frais de route et de séjour des membres et des collaborateurs fr. 12,600 »	63,825 »
	b) Indemnité du secrétaire, traitements et indemnités du bibliothécaire adjoint et de l'attaché à la bibliothèque 51,025 »	
9	a) Statistique générale : frais de publication des travaux du service de la statistique générale et de la Commission centrale. Achat de fournitures et de matériel pour l'exécution de travaux statistiques. Frais à résulter du fonctionnement de l'atelier central de dépouillement. Achat, réception et envoi de livres et autres documents ; souscriptions ; frais de bureau du service et de la Commission ; reliures. Institut international de statistique : part d'intervention de la Belgique. Frais prévus par l'article 27 de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, etc , (y compris une somme de 40,000 francs en charge temporaire). fr. 113,500 »	115,500 »
	b) Indemnités aux membres de la commission de toponymie et de dialectologie 2,000 »	
10	a) Bibliothèque de statistique : achat, réception et envoi de livres et autres documents ; abonnements, impressions et reliures ; matériel de la bibliothèque. fr. 12,800 »	16,800 »
	b) Salaire de l'ouvrier classeur. 4,000 »	
CHAPITRE IV. AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES.		
11	a) Traitements d'activité et de disponibilité des gouverneurs, des membres des députations permanentes, des greffiers provinciaux, des commissaires d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers. Indemnité familiale des gouverneurs, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. Frais de représentation des gouverneurs fr. 4,722,750 »	4,798,350 »
	b) Frais de route des députés permanents ne résidant pas au chef-lieu. 75,600 »	
12	a) Traitements d'activité et de disponibilité des employés et gens de service des gouvernements provinciaux, des commissariats d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers (y compris les salaires des gens de service temporaires occupés d'une façon ininterrompue) ; indemnités de résidence et familiale. Frais de dernière maladie et de funérailles fr. 16,027,000 »	16,042,000 »
	b) Secours 15,000 »	
	Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier, éclairage et chauffage des locaux des administrations provinciales. Dépenses diverses et imprévues :	
13	a) Province d'Anvers fr. 183,500 »	
	b) — de Brabant 147,500 »	
	c) — de Flandre Occidentale 162,350 »	
	d) — de Flandre Orientale 184,000 »	1,420,050 »
	e) — de Hainaut 140,000 »	
	f) — de Liège 181,500 »	
	g) — de Limbourg 136,700 »	
	h) — de Luxembourg 151,500 »	
	i) — de Namur 133,000 »	
14	Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissaires d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers.	255,350 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikel
195,925	HOOFDSTUK III. ALGEMEENE STATISTIEK.	
		8
		9
		10
24,093,400	HOOFDSTUK IV. PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN.	
		11
		12
		13
		14

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
15	Frais de route et de tournées. — Jetons de présence, frais de route et de séjour, indemnités spéciales et autres frais nécessités par l'application de la loi du 23 juillet 1924, modifiant et complétant l'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 relative à la résiliation et à la revision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre .	177,650 »
16	Participation de l'État dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles	750,000 »
17	Participation de l'État dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations	650,000 »
 CHAPITRE V. AFFAIRES ÉLECTORALES.		
18	Frais d'impression et de publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement, en exécution de l'article 94 du Code électoral. Matériel et impressions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions des lois relatives aux élections. Correspondances télégraphiques. Achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration; impressions et matériel pour le service spécial des affaires électorales.	7,000 »
19	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'État	10,000 »
20	Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	10,000 »
 CHAPITRE VI. MILICE.		
21	Juridictions contentieuses en matière de milice. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers.	822,500 »
22	Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses	76,000 »
23	Entretien des tombes des militaires belges et des non combattants morts pour la Patrie situées dans le pays et à l'étranger, y compris quelques petits travaux de réparations aux cimetières belges. — Frais d'inspection. — Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat inconnu	340,000 »
24	Paiement des coupons de chemin de fer accordés gratuitement aux familles pour aller visiter les tombes des militaires belges morts pendant la guerre, et dont les sépultures sont restées aux soins de la Nation	100,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reiskosten. — Presentiegeld, reis- en verblijfkosten, bijzondere vergoedingen en andere kosten voor het toepassen der wet van 23 Juli 1924; waarbij artikel 7 der wet van 11 October 1919, betreffende de verbreking en de herziening van zekere contracten gesloten vóór of tijdens den oorlog is gewijzigd en aangevuld.	15
	Aandeel van den Staat in de politieuitgaven der stad Brussel	16
	Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen.	17
	HOOFDSTUK V.	
	VERKIEZINGSZAKEN.	
	Kosten voor drukken en uitgeven van de lijst der verkiezingsberoepen van de arrondissementscommissarissen, in uitvoering van artikel 94 van het Kieswetboek. Materieel en drukwerk voor het uitvoeren van de bepalingen der wetten op de verkiezingen. Telegrammen. Aankoop en inbinding van boeken over recht en bestuur; drukwerk en materieel voor den bijzonderen dienst der verkiezingszaken.	18
27,000 .	Aanmaak en ronddeeling van het door den Staat te leveren stempapier. Presentiegeld en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Den Staat ten laste gelegde kosten van verkiezingsgedingen.	19
	Kosten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, terug te betalen voor het vervoer der kiezers, die kosteloos per spoor mogen reizen.	20
	HOOFDSTUK VI.	
	MILITIE.	
	Eigenlijke militiegerechten. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en het ondergeschikt personeel. Reiskosten der vóór deze gerechten opgeroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten.	21
	Registers, getuigschriften en ander drukwerk voor de militie. Materieel voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven.	22
1,338,500 »	Onderhoud van de graven, hier te lande en in den vreemde, der voor het vaderland gestorven Belgische militairen en niet-strijders, met inbegrip van eenige geringe herstellingen aan de Belgische begraafplaatsen. — Inspectiekosten. — Onderhoud der herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.	23
	Betaling van de spoorbiljetten die kosteloos aan de gezinnen uitgereikt worden voor bezoeken aan graven van tijdens den oorlog gestorven Belgische militairen voor wier grafsteden het land zorgt.	24

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VII.		
CORPS DE SAPEURS-POMPIERS.		
25	Frais de parcours et de séjour des délégués du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène chargés de procéder à l'inspection des corps de sapeurs-pompiers communaux. Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique. Intervention de l'État en faveur de la Caisse nationale d'entr'aide des Sapeurs-pompiers	8,500 »
CHAPITRE VIII.		
DÉCORATION CIVIQUE.		
26	Décoration civique : achat des insignes, impression et calligraphie des diplômes et frais de distribution	17,000 »
CHAPITRE IX.		
CROIX DE FER.		
27	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de Fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830	10,400 »
CHAPITRE X.		
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
28	Frais de célébration des Fêtes nationales ; frais d'illumination. Subside à l'administration communale de Bruxelles	5,100 »
29	Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions	950 »
30	Subside à l'Institut international des sciences et de la pratique administratives.	25,000 »
31	Dépenses imprévues non libellées au budget	2,500 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VII. BRANDWEER. Reis-en verblijfkosten der afgevaardigden van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid met het toezicht over de gemeentelijke brandweerkorpsen belast. Toelage aan de Koninklijke vereeniging der brandweerkorpsen van België. Staatsaandeel in de Nationale Kas voor onderlinge Hulpverleening der Brandweergasten.	25
8,500 »		
	HOOFDSTUK VIII. BURGERLIJK EERETEEKEN. Burgerlijk eere teeken : aankoop van eere teekens, drukken en schoonschrift der diploma's en kosten van uitreiking.	26
17,000 »		
	HOOFDSTUK IX. IJZEREN KRUIS. Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.	27
10,400 »		
	HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN. Kosten voor de Nationale Feesten ; verlichtingskosten. Toelage aan het gemeentebestuur van Brussel. Jaarlijksche vergoeding aan een slachtoffer van een ongeval bij de uitoefening van zijn dienst. Toelage aan het « Institut international des sciences et de la pratique administratives ». Onvoorziene uitgaven, niet in de begrooting vermeld	28 29 30 31
33,550 »		
30,433,984 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE XI. SERVICES DIVERS.		
32	Traitements d'activité et de disponibilité, indemnités et pensions des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en service dans les cantons rédimés	218,000 »
33	Subsides à l'Œuvre Nationale des Invalides de la guerre	20,000,000 »
34	Recensement général de la population	1,605,000 »
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. . fr.		
		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 14 février 1933.
ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. POUILLET.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XI. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Activiteits- en non-activiteitswedden, vergoedingen en pensioenen van burgemeesters-ambtenaars en der gemeentebeambten in dienst in de herwonnen kantons. 21,823,000 » Toelagen aan het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden Algemeene volkstelling 52,256,984 » TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.	32 33 34

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 14 Februari 1933.

ALBERT.

Van 's Koningswege :

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

P. POULLET.

De Minister van Financiën,

Henri JASPAR.



VI
DÉVELOPPEMENTS
DU
BUDGET
DU
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
POUR L'EXERCICE 1933

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-VI.]

VI
ONTLEDING
VAN DE
BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1933

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.		CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.	
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.									
CHAPITRE PREMIER.									
ADMINISTRATION CENTRALE.									
1	a	Traitement du Ministre fr.				90,000			
	b	Frais d'usage d'une voiture automobile				40,000			
		TOTAL . . fr.				130,000			158,000
2	a	Traitements d'activité et de disponibilité des fonctionnaires, employés et gens de service :							
			Nombre orga- nique.	Nombre d'agents.	Traitement annuel.	Dépenses.			
		Secrétaire Général	1	1	80,000 à 90,000	80,000			
		Directeurs Généraux	3	3	65,000 à 80,000	205,000			
		Chef de Cabinet	—	1	65,000	65,000			
		Directeurs	5	6	54,000 à 68,000	360,000			
		Sous-directeurs	5	8	40,000 à 54,000	396,000			
		Chefs de bureau	13	9	35,000 à 44,000	347,000			
		Chefs de bureau assimilés	—	2	40,750 à 44,000	84,750			
		Premiers rédacteurs	8	6	27,000 à 34,000	191,500			
		Premiers rédacteurs assimilés	—	2	31,500 à 34,000	65,500			
		Rédacteurs de première classe	9	8	19,000 à 31,500	214,000			
		Rédacteurs de deuxième classe	7	9	14,000 à 24,000	174,500			
		Traducteurs	2	2	31,000	62,000			
		Commis traducteurs	2	2	24,000 à 26,000	50,000			
		Sténo-dactylographes	7	5	16,000 à 24,000	95,500			
		Commis aux écritures et économe	23	22	10,500 à 21,000	367,900			
		Dactylographes	4	4	11,500 à 20,000	59,100			
		Messagers-huissiers	14	19	12,500 à 20,000	305,800			
		Garçons de bureau	5	—	—	—			
		Concierges	2	3	2,375 à 3,000	8,375			
		Nettoyeuses appointées	14	9	1,700 à 1,825	15,675			
		Nettoyeuses salariées	—	5	3,600 à 4,800	24,000			
		Agents temporaires	3	6	4,800 à 27,000	90,000			
		Agents en disponibilité	—	2	—	—			
		Agents du service d'expres- sion allemande	3	3	13,000 à 46,000	83,000			
			130	137					
		A REPORTER . . fr.				3,344,600			
		A REPORTER . . fr.				130,000			158,000

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleeding.	Nummer van de artikelen.																																																																																																																																	
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																																																																																				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.																																																																																																																																			
		EERSTE HOOFDSTUK.																																																																																																																																			
		HOOFDBESTUUR.																																																																																																																																			
		Jaarwedde van den Minister fr. 90,000	a	1																																																																																																																																	
		Auto-kosten 40,000	b																																																																																																																																		
	28,000	130,000																																																																																																																																			
		Activiteits- en non-activiteitswedde van de ambtenaren, beambten en bedienden :	a	2																																																																																																																																	
		<table> <tr> <th></th><th>Organiek kader.</th><th>Getal agenten.</th><th>Jaarwedden.</th><th>Uitgaven.</th></tr> <tr> <td>Secretaris-Generaal</td><td>1</td><td>1</td><td>80,000 tot 90,000</td><td>80,000</td></tr> <tr> <td>Directeuren-Generaal</td><td>3</td><td>3</td><td>65,000 tot 80,000</td><td>205,000</td></tr> <tr> <td>Kabinetshoofd</td><td>—</td><td>1</td><td>65,000</td><td>65,000</td></tr> <tr> <td>Directeuren</td><td>5</td><td>6</td><td>54,000 tot 68,000</td><td>360,000</td></tr> <tr> <td>Onderdirecteuren</td><td>5</td><td>8</td><td>40,000 tot 54,000</td><td>396,000</td></tr> <tr> <td>Bureelhoofden</td><td>13</td><td>9</td><td>35,000 tot 44,000</td><td>347,000</td></tr> <tr> <td>Gelijkgestelde bureelhoofden.</td><td>—</td><td>2</td><td>40,750 tot 44,000</td><td>84,750</td></tr> <tr> <td>Eerste commiezen</td><td>8</td><td>6</td><td>27,000 tot 34,000</td><td>191,500</td></tr> <tr> <td>Gelijkgestelde eerste-commiezen</td><td>—</td><td>2</td><td>31,500 tot 34,000</td><td>65,500</td></tr> <tr> <td>Commiezen 1^{ste} klasse</td><td>9</td><td>8</td><td>19,000 tot 31,500</td><td>214,000</td></tr> <tr> <td>Commiezen 2^e klasse</td><td>7</td><td>9</td><td>14,000 tot 24,000</td><td>174,500</td></tr> <tr> <td>Vertalers</td><td>2</td><td>2</td><td>31,000</td><td>62,000</td></tr> <tr> <td>Klerk-vertalers</td><td>2</td><td>2</td><td>24,000 tot 26,000</td><td>50,000</td></tr> <tr> <td>Steno-typisten</td><td>7</td><td>5</td><td>16,000 tot 24,000</td><td>95,500</td></tr> <tr> <td>Schrijvers en econoom</td><td>23</td><td>22</td><td>10,500 tot 21,000</td><td>367,900</td></tr> <tr> <td>Typisten</td><td>4</td><td>4</td><td>11,500 tot 20,000</td><td>59,100</td></tr> <tr> <td>Boden-Kamerbewaarders</td><td>14</td><td>19</td><td>12,500 tot 20,000</td><td>305,800</td></tr> <tr> <td>Kantoorjongen</td><td>5</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td></tr> <tr> <td>Concierges</td><td>2</td><td>3</td><td>2,375 tot 3,000</td><td>8,375</td></tr> <tr> <td>Benoemde schoonmaaksters.</td><td rowspan="2">14</td><td>9</td><td>1,700 tot 1,825</td><td>15,675</td></tr> <tr> <td>Loontrekkende schoonmaaksters</td><td>5</td><td>3,600 tot 4,800</td><td>24,000</td></tr> <tr> <td>Tijdelijk personeel</td><td>3</td><td>6</td><td>4,800 tot 27,000</td><td>90,000</td></tr> <tr> <td>Personeel op non activiteit</td><td>—</td><td>2</td><td>—</td><td>—</td></tr> <tr> <td>Beambten van den duitsch-taligen dienst</td><td>3</td><td>3</td><td>13,000 tot 46,000</td><td>83,000</td></tr> <tr> <td></td><td>130</td><td>137</td><td></td><td></td></tr> </table>		Organiek kader.	Getal agenten.	Jaarwedden.	Uitgaven.	Secretaris-Generaal	1	1	80,000 tot 90,000	80,000	Directeuren-Generaal	3	3	65,000 tot 80,000	205,000	Kabinetshoofd	—	1	65,000	65,000	Directeuren	5	6	54,000 tot 68,000	360,000	Onderdirecteuren	5	8	40,000 tot 54,000	396,000	Bureelhoofden	13	9	35,000 tot 44,000	347,000	Gelijkgestelde bureelhoofden.	—	2	40,750 tot 44,000	84,750	Eerste commiezen	8	6	27,000 tot 34,000	191,500	Gelijkgestelde eerste-commiezen	—	2	31,500 tot 34,000	65,500	Commiezen 1 ^{ste} klasse	9	8	19,000 tot 31,500	214,000	Commiezen 2 ^e klasse	7	9	14,000 tot 24,000	174,500	Vertalers	2	2	31,000	62,000	Klerk-vertalers	2	2	24,000 tot 26,000	50,000	Steno-typisten	7	5	16,000 tot 24,000	95,500	Schrijvers en econoom	23	22	10,500 tot 21,000	367,900	Typisten	4	4	11,500 tot 20,000	59,100	Boden-Kamerbewaarders	14	19	12,500 tot 20,000	305,800	Kantoorjongen	5	—	—	—	Concierges	2	3	2,375 tot 3,000	8,375	Benoemde schoonmaaksters.	14	9	1,700 tot 1,825	15,675	Loontrekkende schoonmaaksters	5	3,600 tot 4,800	24,000	Tijdelijk personeel	3	6	4,800 tot 27,000	90,000	Personeel op non activiteit	—	2	—	—	Beambten van den duitsch-taligen dienst	3	3	13,000 tot 46,000	83,000		130	137				
	Organiek kader.	Getal agenten.	Jaarwedden.	Uitgaven.																																																																																																																																	
Secretaris-Generaal	1	1	80,000 tot 90,000	80,000																																																																																																																																	
Directeuren-Generaal	3	3	65,000 tot 80,000	205,000																																																																																																																																	
Kabinetshoofd	—	1	65,000	65,000																																																																																																																																	
Directeuren	5	6	54,000 tot 68,000	360,000																																																																																																																																	
Onderdirecteuren	5	8	40,000 tot 54,000	396,000																																																																																																																																	
Bureelhoofden	13	9	35,000 tot 44,000	347,000																																																																																																																																	
Gelijkgestelde bureelhoofden.	—	2	40,750 tot 44,000	84,750																																																																																																																																	
Eerste commiezen	8	6	27,000 tot 34,000	191,500																																																																																																																																	
Gelijkgestelde eerste-commiezen	—	2	31,500 tot 34,000	65,500																																																																																																																																	
Commiezen 1 ^{ste} klasse	9	8	19,000 tot 31,500	214,000																																																																																																																																	
Commiezen 2 ^e klasse	7	9	14,000 tot 24,000	174,500																																																																																																																																	
Vertalers	2	2	31,000	62,000																																																																																																																																	
Klerk-vertalers	2	2	24,000 tot 26,000	50,000																																																																																																																																	
Steno-typisten	7	5	16,000 tot 24,000	95,500																																																																																																																																	
Schrijvers en econoom	23	22	10,500 tot 21,000	367,900																																																																																																																																	
Typisten	4	4	11,500 tot 20,000	59,100																																																																																																																																	
Boden-Kamerbewaarders	14	19	12,500 tot 20,000	305,800																																																																																																																																	
Kantoorjongen	5	—	—	—																																																																																																																																	
Concierges	2	3	2,375 tot 3,000	8,375																																																																																																																																	
Benoemde schoonmaaksters.	14	9	1,700 tot 1,825	15,675																																																																																																																																	
Loontrekkende schoonmaaksters		5	3,600 tot 4,800	24,000																																																																																																																																	
Tijdelijk personeel	3	6	4,800 tot 27,000	90,000																																																																																																																																	
Personeel op non activiteit	—	2	—	—																																																																																																																																	
Beambten van den duitsch-taligen dienst	3	3	13,000 tot 46,000	83,000																																																																																																																																	
	130	137																																																																																																																																			
		OVER TE DRAGEN. 3,344,600																																																																																																																																			
	28,000	OVER TE DRAGEN.																																																																																																																																			

Numéro des articles. Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
	REPORT . . fr.	130,000	158,000
	REPORT . . fr. 3,344,600		
	Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 et de la loi du 23 mars 1932, article 3, 2 ^e		
	Indemnité mobile de vie chère des concierges et nettoyeuses appointées (7 tranches)	10,000	
	Augmentation de traitements, promotions, nominations	14,780	
	Indemnité de résidence	112,266	
	Indemnité familiale	48,150	
	Indemnité de naissance	80,000	
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	2,160	
		4,500	
	TOTAL . . fr.	3,616,456	
b	Secours	20,000	
c	Indemnités fixes	75,000	
d	Frais résultant du Comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale. Avocats-conseils. Frais de justice. Médecin du département. Commissions d'examens. Cours de flamand, etc.	5,500	
	(Les magistrats qui font partie du Comité toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.)		
e	Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Comité supérieur de contrôle.	8,000	
	TOTAL . . fr.	3,724,956	5,381,000
3	a. Consommation d'eau, de gaz, d'électricité, de charbon; redevances téléphoniques; loyers, abonnements, publications, etc. fr.	173,000	
	b. Entretien des bureaux, du mobilier; fournitures de bureau, impressions, etc.	145,500	
	c. Entretien et aménagement de l'hôtel; réparations à l'automobile ministérielle	39,000	
		357,500	398,800
	(Les crédits portés aux littera a, b, c de l'article 3 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)		
4	» Frais de parcours et de séjour; missions	3,700	20,000
5	» Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service du Département	281,053	418,553
	TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . . fr.	4,497,209	6,376,353
		DIMINUTION . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	28,000	OVERDRACHT.			
		OVERDRACHT. . fr. 3,344,600			
		Toepassing van het koninklijk besluit van 27 Maart 1931 en van de wet van 23 Maart 1932, artikel 3, 2°			
		10,000			
		Mobiële duurtetoeslag der concierges en benoemde schoonmaaksters (7 schijven)			
		14,780			
		Weddeverhoogingen, bevorderingen, benoemingen			
		112,266			
		Verblijfsvergoeding			
		48,150			
		Kinderbijslag			
		80,000			
		Geboortevergoeding			
		2,160			
		Kosten van laatste ziekte en begrafenis			
		4,500			
		TOTAAL. . fr. 3,616,456			
		Tegenmoetkoningen			b.
		20,000			
		Vaste vergoedingen			c.
		75,000			
		Kosten van het Comité van advies voor geschillen van bestuur en voor algemeen bestuur. Advocaten-adviseurs. Gerechtskosten. Geneesheer van het Departement. Examen-commissies, Vlaamsche cursus enz.			d.
		5,500			
		(De magistraten, welke deel uitmaken van het Comité, ontvangen het presentiegeld zoowel als de andere leden. Deze opmerking geldt ook voor alle raden, examen-commissiën, enz., afhangende van het Departement.)			
		Aandeel in de bedieningskosten van het Hooger Comité van Toezicht.			e.
		8,000			
»	1,656,044	TOTAAL. . . fr. 3,724,956			
		Water-, gas-, electriciteit-, en kolenverbruik; telefoon; huur, abonnementen, afleveringen, enz.			a.
		173,000			3
		Onderhoud van de bureelen en van het mobiliair; bureelbenodigdheden, drukwerk, enz.			b.
		145,500			
»	41,300	Onderhoud en inrichting van het ministerieel hotel; herstelingswerken aan het ministerieel auto-rijtuig.			c.
		39,000			
		357,500			
		(De onder littera's a, b, c, van het artikel 3 ingeschreven kredieten mogen volgens de vereischten van den dienst van het een naar het ander overgebracht worden.)			
»	16,300	Reis- en verblijfkosten; zendingen.			» 4
»	137,500	Aan het Bestuur van Posterijen te betalen som voor het vervoer der dienststukken van het Departement.			» 5
»	1,879,144	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.			
1,879,144		VERMINDERING.			

Numéro des articles.	Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
CHAPITRE II.				
PENSIONS ET SECOURS.				
6	»	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État et prenant cours en 1933 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	200,000	200,000
7	»	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	12,500	15,000
TOTAL DU CHAPITRE II . . . fr.			212,500	215,000
			=====	
			DIMINUTION . . . fr.	
CHAPITRE III.				
STATISTIQUE GÉNÉRALE.				
8	a.	Commission centrale de statistique : jetons de présence; frais de route et de séjour des membres et des collaborateurs fr. 12,600		
	b.	Indemnité du secrétaire; traitements et indemnités du bibliothécaire adjoint et de l'attaché à la bibliothèque 51,025		
			63,625	70,200
9	a.	Statistique générale : frais de publication des travaux du service de la statistique générale et de la Commission centrale. Achat de fournitures et de matériel pour l'exécution de travaux statistiques. Frais à résulter du fonctionnement de l'atelier central de dépouillement. Achat, réception et envoi de livres et autres documents; souscriptions; frais de bureau du service et de la Commission; reliures. Institut international de statistique : part d'intervention de la Belgique. Frais prévus par l'article 27 de la loi du 28 juillet 1921 sur la validation des actes de l'état civil, etc. (y compris une somme de 40,000 francs en charge temporaire) fr. 113,500		
	b.	Indemnités aux membres de la Commission de toponymie et de dialectologie 2,000		
			115,500	79,500
10	a.	Bibliothèque de statistique : achat, réception et envoi de livres et autres documents; abonnements, impressions et reliures; matériel de la bibliothèque fr. 12,800		
	b.	Salaire de l'ouvrier classeur. 4,000		
			16,800	16,800
TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr.			195,925	166,500
			=====	
			AUGMENTATION . . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II.		
		PENSIOENEN EN TEGEMOETKOMINGEN.		
»	»	Eerste termijn van de nieuwe pensioenen der Rijksambtenaren ingaande in 1933 of vóór 1 Januari van het zelfde jaar.	»	6
»	2,500	Tegemoetkomingen, bij gemis van pensioen aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Tegemoetkomingen in buitengewone omstandigheden, aan bewuste personen die een gering pensioen genieten.	»	7
»	2,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
2,500		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III.		
		ALGEMEENE STATISTIEK.		
		Centrale Commissie voor statistiek : presentiegeld, reis- en verblijfkosten der leden en medewerkers. fr. 12,600	a.	8
»	6,575	Vergoeding aan den secretaris; jaarwedden en vergoedingen van den hulpbibliothecaris en van den beambte der bibliotheek 51,025	b.	
		63,625		
		Algemeene statistiek: kosten voor het uitgeven der werken van den dienst voor algemeene statistiek en van de Centrale Commissie. Aankoop van benodigdheden en van materieel voor het uitvoeren van statistische werken. Bedieningskosten van het centraal opnemingswerkhuis. Aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; inschrijvingen; kantoorkosten van den dienst en van de Commissie; inbindingen. Internationaal instituut voor statistiek: aandeel van België. Kosten voorzien bij artikel 27 der wet van 28 Juli 1921 op de geldigverklaring van de akten van den burgerlijken stand, enz. (met inbegrip van eene som van 40,000 frank als tijdelijke last) . . . fr. 113,500	a.	9
36,000	»	Vergoeding aan de leden der Commissie voor toponymie en dialectologie 2,000	b.	
		115,500		
»	»	Bibliotheek voor statistiek: aankoop, ontvangst en verzending van boeken en andere bescheiden; abonnementen, drukken en inbinden, materieel der bibliotheek. fr. 12,800	a.	10
		Loon van den klasseerder 4,000	b.	
		16,800		
36,000	6,575	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
29,425		VERMEERDERING.		

Numéro des articles.		Lettre des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.		CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.	
CHAPITRE IV.									
AFFAIRES PROVINCIALES ET COMMUNALES.									
11	a.	Traitements d'activité et de disponibilité des gouverneurs, des membres des députations permanentes, des greffiers provinciaux des commissaires d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers. Indemnité familiale des gouverneurs, des greffiers provinciaux et des commissaires d'arrondissement. — Frais de représentation des gouverneurs :							
		Nombre organique.	Nombre d'agents.	Grades.	Dépense totale.				
		9	9	gouverneurs : Traitements : 95,000 francs . fr.		855,000			
				Frais de représentation : 5,000 fr.		45,000			
		54	54	députés permanents : 25,000 francs		1,350,000			
		9	9	greffiers provinciaux : 60,000 à 75,000 francs .		648,750			
		11	11	commissaires de 1 ^{re} classe : 50,000 à 68,000 fr.		662,000			
		14	14	commissaires de 2 ^e classe : 40,000 à 54,000 fr.		662,000			
		8	8	commissaires de 3 ^e classe : 35,000 à 45,000 fr.		348,000			
		1	1	adjoint au commissaire de l'arrondissement de Verviers		37,000			
		106	106						
				Traitements de disponibilité		25,000			
				Indemnités familiales		80,000			
				Frais de dernière maladie et de funérailles		10,000			
						4,722,750			
	b.			Frais de route des députés permanents ne résidant pas au chef-lieu		75,600			
				TOTAL . . fr.		4,798,350		5,185,700	
				A REPORTER . . fr.		4,798,350		5,185,700	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK IV.			
		PROVINCIE- EN GEMEENTEZAKEN.			
		Activiteits- en non-activiteitswedde van de gouverneurs, van de leden der provinciale deputaties, van de provinciale griffiers, van de arrondissementscommissarissen en van de adjuncten bij den arrondissementscommissaris van Verviers. Kinderbijslag voor de gouverneurs, provinciale griffiers en arrondissementscommissarissen. Kosten van representatie der gouverneurs :			
		Organiek getal.	Aantal agenten.	Graden.	Totale uitgave.
		9	9	gouverneurs : Wedden : 95,000 frank . . . fr.	855,000
				Representatiekosten : 5,000 frank .	45,000
		54	54	gedeputeerden : 25,000 frank	1,350,000
		9	9	provinciegriffiers : 60,000 tot 75,000 frank . .	648,750
		11	11	commissarissen 1 ^{ste} klasse : 50,000 tot 68,000 fr.	662,000
		14	14	» 2 ^e klasse : 40,000 tot 54,000 fr.	662,000
		8	8	» 3 ^e klasse : 35,000 tot 45,000 fr.	348,000
		1	1	adjunct bij den arrondissementscommissaris van Verviers	37,000
		106	106		
				Non-activiteitswedde	25,000
				Kinderbijslag	80,000
				Kosten van laatste ziekte en begrafenis	10,000
					4,722,750.
				Reiskosten der niet in de hoofdplaats verblijvende gedeputeerden	75,600
				TOTAAL . . fr.	4,798,350

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	4,798,350	5,185,700
12	a.	Traitements d'activité et de disponibilité des employés et gens de service des gouvernements provinciaux, des commissariats d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers (<i>y compris les salaires des gens de service temporaires occupés d'une façon ininterrompue</i>); indemnités de résidence et familiale. — Frais de dernière maladie et de funérailles :		
		Traitements.		
		Province d'Anvers fr. 1,786,000		
		— de Brabant 2,120,000		
		— de Flandre Occidentale 1,665,000		
		— de Flandre Orientale 1,815,000		
		— de Hainaut 2,060,000		
		— de Liège 2,116,000		
		— de Limbourg 1,175,000		
		— de Luxembourg 1,110,000		
		— de Namur 1,285,000		
		Augmentations de traitements 200,000		
		Indemnité de résidence 90,000		
		Indemnités familiale et de naissance 485,000		
		Frais de dernière maladie et de funérailles 5,000		
		Application des arrêtés royaux des 27 mars et 22 avril 1931 et de la loi du 23 mars 1932 115,000		
		16,027,000		
	b.	Secours 15,000		
		TOTAL . . fr.	16,042,000	18,259,000
Tableau du personnel de l'article 12.				
	Nombre organique.	Grades.	Traitements.	
	— 7	directeurs fr.	50,000 à 68,000	
	51 47	chefs de division	40,000 à 54,000	
	120 113	chefs de bureau	30,000 à 44,000	
	63 74	premiers rédacteurs	25,000 à 34,000	
	149 156	rédacteurs	12,000 à 22,500	
	178 155	commis, dactylographes et expéditionnaires	10,000 à 25,000	
	102 103	gens de service	600 à 20,000	
	— 3	agents en disponibilité par suppression d'emploi	2,400 à 20,870	
	2 2	traducteurs en langue allemande.	15,000 à 16,000	
	665 660			
		A REPORTER . . fr.	20,840,350	23,444,700

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermcerdering	Vermindering.			
»	387,350	OVERDRACHT.		
		Activiteits- en non-activiteitswedde van de beambten en bedienden der provinciebesturen, arrondissementscommissariaten en van de adjuncten bij den arrondissementscommissaris van Verviers (<i>met inbegrip van de loonen der bedienden die op onafgebroken wijze werkzaam zijn</i>); verblijfsvergoeding en kinderbijslag. — Kosten voor laatste ziekte en begrafenis :	a.	12
		Wedden. — Provincie Antwerpen fr. — Brabant — West-Vlaanderen — Oost-Vlaanderen — Henegouwen — Luik — Limburg — Luxemburg — Namen Weddeverhoogen Verblijfsvergoeding Kinderbijslag en geboortevergoeding Kosten van laatste ziekte en begrafenis Toepassing van de koninklijke besluiten van 27 Maart en 22 April 1931 en van de wet van 23 Maart 1932 16,027,000 Tegemoetkomingen 15,000 TOTAAL . . fr. 16,042,000		
»	2,217,000		b.	
		Tabel van het personeel onder artikel 12.		
		Organiek kader. Aantal agenten. Graden. — Wedden. — — 7 directeuren fr. 50,000 tot 68,000 51 47 afdeelinghoofden 40,000 tot 54,000 120 113 bureelhoofden 30,000 tot 44,000 63 74 eerste-commiezen 25,000 tot 34,000 149 156 commiezen 12,000 tot 22,500 178 155 klerken, typisten en hulpschrijvers 10,000 tot 25,000 102 103 dienstlieden 600 tot 20,000 — 3 beambten op non-activiteit wegens ambtsopheffing 2,400 tot 20,870 2 2 vertalers in Deutsche taal. 15,000 tot 16,000 665 660		
»	2,604,350	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		REPORT . . fr.	20,840,350	23,444,700
13		Frais de bureau, d'impression, de reliure, entretien du mobilier, éclairage et chauffage des locaux des administrations provinciales. Dépenses diverses et imprévues :		
	a.	Province d'Anvers fr. 183,500		
	b.	— de Brabant 147,500		
	c.	— de Flandre Occidentale 162,350		
	d.	— de Flandre Orientale 184,000		
	e.	— de Hainaut 140,000		
	f.	— de Liège 181,500		
	g.	— de Limbourg 136,700		
	h.	— de Luxembourg 151,500		
	i.	— de Namur 133,000		
		TOTAL. . fr.	1,420,050	1,696,500
14	»	Frais de bureau et abonnement téléphonique des commissaires d'arrondissement et des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers	255,350	281,000
15	a.	Frais de route et de tournées fr. 163,200		
	b.	Jetons de présence, frais de route et de séjour, indemnités spéciales et autres frais nécessités par l'application de la loi du 23 juillet 1924 modifiant et complétant l'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 relative à la résiliation et à la révision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre 14,450		
		TOTAL. . fr.	177,650	207,000
16	»	Participation de l'État dans les dépenses de police de la ville de Bruxelles.	750,000	750,000
17	»	Participation de l'État dans les dépenses de police occasionnées à la ville de Bruxelles et à certaines communes de l'agglomération bruxelloise pour la surveillance des hôtels des ambassades et légations.	650,000	650,000
		TOTAL DU CHAPITRE IV . fr.	24,093,400	27,029,200
			=====	=====
				DIMINUTION . fr.

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
»	2,604,350	OVERDRACHT.			13
		Kantoorkosten, drukwerk, inbinding, onderhoud der meubelen, verwarming en verlichting van de gebouwen der provinciebesturen. Verschillende en onvoorziene uitgaven :			
		Provincie Antwerpen	fr. 183,500	a.	
		— Brabant	147,500	b.	
		— West-Vlaanderen	162,350	c.	
		— Oost-Vlaanderen	184,000	d.	
		— Henegouwen	140,000	e.	
		— Luik	181,500	f.	
		— Limburg	136,700	g.	
		— Luxemburg	151,500	h.	
		— Namen	133,000	i.	
		TOTAAL . . fr.	1,420,050		
»	276,450	Kantoorkosten en telefoonabonnement voor de arrondissementscommissarissen en adjuncten bij den arrondissementscommissaris van Verviers.		»	14
»	25,650	Reiskosten		a.	15
		Presentiegeld, reis- en verblijfkosten, bijzondere vergoedingen en andere kosten vereischt voor de toepassing der wet van 23 Juli 1924, waarbij artikel 7 der wet van 11 October 1919, betreffende de verbreking en de herziening van zekere contracten gesloten vóór of tijdens den oorlog, is gewijzigd en aangevuld		b.	
			14,450		
»	29,350	TOTAAL . . fr.			
		Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel. . .		»	16
»	»	Aandeel van den Staat in de politieuitgaven van de stad Brussel en van sommige gemeenten uit de Brusselsche agglomeratie voor de bewaking van de ambassade- en legatiegebouwen.		»	17
»	»				
»	2,935,800	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.			
2,935,800		VERMINDERING.			
=====					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
CHAPITRE V.				
AFFAIRES ÉLECTORALES.				
18	»	Frais d'impression et de publication de la liste des recours électoraux par les commissaires d'arrondissement en exécution de l'article 94 du Code électoral. Matériel et impressions nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions des lois relatives aux élections. Correspondances télégraphiques. Achat et reliure d'ouvrages de droit et d'administration; impressions et matériel pour le service spécial des Affaires électorales .	7,000	12,000
19	»	Confection et distribution du papier électoral à fournir par l'État. Jetons de présence et indemnités de déplacement dus aux membres des bureaux des élections législatives, en exécution de l'article 149 du Code électoral. Frais d'instances électorales mis à charge de l'État	10,000	315,000
20	»	Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges des frais de transport des électeurs admis au parcours gratuit sur les chemins de fer	10,000	1,600,000
TOTAL DU CHAPITRE V . fr.			27,000	1,927,000
			=====	
			DIMINUTION . . fr.	
CHAPITRE VI.				
MILICE.				
21	»	Juridictions contentieuses en matière de milice. Indemnités aux membres, aux médecins et au personnel subalterne. Transport des miliciens appelés devant ces juridictions. Traductions. Frais divers.	822,500	900,000
22	»	Registres, certificats et autres imprimés nécessaires à la milice. Matériel indispensable aux opérations. Achat et reliure d'ouvrages. Dépenses diverses	76,000	80,000
23	»	Entretien des tombes des militaires belges et des non combattants morts pour la Patrie situées dans le pays et à l'étranger, y compris quelques petits travaux de réparations aux cimetières belges. — Frais d'inspection. — Entretien de la flamme du Souvenir au Soldat inconnu	340,000	400,000
24	»	Paiement des coupons de chemin de fer accordés gratuitement aux familles pour aller visiter les tombes des militaires belges morts pendant la guerre, et dont les sépultures sont restées aux soins de la nation	100,000	220,000
TOTAL DU CHAPITRE VI fr.			1,338,500	1,600,000
			=====	
			DIMINUTION . . fr.	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK V.		
		VERKIEZINGSZAKEN.		
»	5,000	Kosten voor drukken en uitgeven van de lijst der verkiezingsberoepen van de arrondissementscommissarissen, in uitvoering van artikel 94 van het Kieswetboek. Materieel en drukwerk voor het uitvoeren van de bepalingen der wetten op de verkiezingen. Telegrammen. Aankoop en inbinding van boeken over recht en bestuur; drukwerk en materieel voor den bijzonderen dienst der verkiezingszaken.	»	18
»	305,000	Aanmaak en ronddeeling van het door den Staat te leveren stempapier. Presentiegeld en vergoedingen voor verplaatsing aan de leden van de bureelen der wetgevende verkiezingen, in uitvoering van artikel 149 van het Kieswetboek. Den Staat ten laste gelegde kosten van verkiezingsgedingen.	»	19
»	1,590,000	Kosten aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen terug te betalen, voor het vervoer der kiezers, die kosteloos per spoor mogen reizen.	»	20
»	1,900,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
1,900,000		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VI.		
		MILITIE.		
»	77,500	Eigenlijke militiegerechten. Vergoedingen aan de leden, de geneesheeren en het ondergeschikt personeel. Reiskosten der vóór deze gerechten opgeroepen miliciens. Vertalingen. Verschillende kosten.	»	21
»	4,000	Registers, getuigschriften en ander drukwerk voor de militie. Materieel voor de verrichtingen. Aankoop en inbinding van boekwerken. Verschillende uitgaven.	»	22
»	60,000	Onderhoud van de graven hier te lande en in den vreemde der voor het Vaderland gestorven Belgische militairen en niet strijders met inbegrip van eenige geringe herstellingen aan de Belgische begraafplaatsen. — Inspectiekosten. — Onderhoud der Herinneringsvlam op het graf van den Onbekenden Soldaat.	»	23
»	120,000	Betaling van de spoorbiljetten die kosteloos aan de gezinnen uitgereikt worden voor bezoeken aan graven van tijdens den oorlog gestorven Belgische militairen, voor wier grafsteden het land zorgt.	»	24
»	261,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
261,500		VERMINDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
		CHAPITRE VII.		
		CORPS DE SAPEURS-POMPIERS.		
25	»	Frais de parcours et de séjour des délégués du Département de l'Intérieur et de l'Hygiène, chargés de procéder à l'inspection des corps de sapeurs-pompiers communaux. Subvention à la Fédération royale des Corps de Sapeurs-Pompiers de Belgique. Intervention de l'État en faveur de la Caisse nationale d'entr'aide des sapeurs-pompiers	8,500	10,000
		TOTAL DU CHAPITRE VII . fr.	8,500	10,000
			=====	
			DIMINUTION . . fr.	
		CHAPITRE VIII.		
		DÉCORATION CIVIQUE.		
26	»	Décoration civique : achat des insignes, impression et calligraphie des diplômes et frais de distribution.	17,000	20,000
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. fr.	17,000	20,000
			=====	
			DIMINUTION . fr.	
		CHAPITRE IX.		
		CROIX DE FER.		
27	»	Secours aux veuves et aux descendants nécessiteux en ligne directe à la première génération de décorés de la Croix de Fer, de blessés de Septembre, de décorés de la Croix commémorative de 1830 et de combattants de 1830.	10,400	10,400
		TOTAL DU CHAPITRE IX . . fr.	10,400	10,400
			=====	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK VII.		
		BRANDWEER.		
»	1,500	Reis- en verblijfkosten der afgevaardigden van het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid met het toezicht over de gemeentelijke brandweerkorpsen belast. Toelage aan de Koninklijke Vereeniging der Brandweerkorpsen van België. Staatsaandeel in de Nationale Kas voor onderlinge hulpverlening der brandweergasten.	»	25
»	1,500	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.		
1,500		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK VIII.		
		BURGERLIJK EERETEEKEN.		
»	3,000	Burgerlijk eereteken : aankoop van eeretekens, drukken en schoonschrift der diploma's en kosten van uitreiking.	»	26
»	3,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.		
3,000		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK IX.		
		IJZEREN KRUIS.		
»	»	Uitkeeringen aan de weduwen en aan de behoeftige afstammelingen in rechte linie en in het eerste geslacht der houders van het IJzeren Kruis, der gewonden van September, der houders van het Herinneringskruis 1830 en der strijders van 1830.	»	27
»	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IX.		

Numéro des articles.	Littera des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932
CHAPITRE X.				
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.				
28	»	Frais de célébration des fêtes nationales; frais d'illumination. Subside à l'Administration communale de Bruxelles	5,100	6,000
29	»	Indemnité annuelle accordée à un agent victime d'un accident survenu dans l'exercice de ses fonctions.	950	6,250
30	»	Subside à l'Institut international des sciences et de la pratique administratives	25,000	25,000
31	»	Dépenses imprévues non libellées au budget	2,500	5,000
TOTAL DU CHAPITRE X . . fr.			33,550	42,250
			=====	=====
			DIMINUTION . . fr.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.				
CHAPITRE XI.				
SERVICES DIVERS.				
32	»	Traitements d'activité et de disponibilité; indemnités et pensions des bourgmestres-fonctionnaires et d'agents communaux en service dans les cantons rédimés	218,000	416,000
33	»	Subsides à l'Œuvre nationale des Invalides de la guerre	20,000,000	20,000,000
34	»	Recensement général de la population	1,605,000	3,000,000
TOTAL DU CHAPITRE XI . fr.			21,823,000	23,416,000
			=====	=====
			DIMINUTION . . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
HOOFDSTUK X.					
VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.					
»	900	Kosten voor de Nationale Feesten; verlichtingskosten. Toelage aan het gemeentebestuur van Brussel.	»	28	
»	5,300	Jaarlijksche vergoeding aan een slachtoffer van een ongeval bij de uitoefening van zijn dienst	»	29	
»	»	Toelage aan het « Institut international des sciences et de la pratique administratives ».	»	30	
»	2,500	Onvoorziene uitgaven, niet in de begrooting vermeld	»	31	
»	8,700	TOTAAL VAN HOOFDSTUK X.			
8,700		VERMINDERING.			
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.					
HOOFDSTUK XI.					
VERSCHILLENDE DIENSTEN.					
»	198,000	Activiteits- en non-activiteitswedden; vergoedingen en pensioenen der burgemeesters-ambtenaars en der gemeentebeambten in dienst in de herwonnen kantons	»	32	
»	»	Toelagen aan het Nationaal werk voor Oorlogsinvaliden	»	33	
»	1.395,000	Algemeene volkstelling	»	34	
»	1,593,000	TOTAAL VAN HET HOOFDSTUK XI.			
1,593,000		VERMINDERING.			

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1933. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1933.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1932. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1932.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Administration centrale	4,497,209	6,376,353
II.	Pensions et secours	212,500	215,000
III.	Statistique générale	195,925	166,500
IV.	Affaires provinciales et communales	24,093,400	27,029,200
V.	Affaires électorales	27,000	1,927,000
VI.	Milice	1,338,500	1,600,000
VII.	Corps de sapeurs-pompiers	8,500	10,000
VIII.	Décoration civique	17,000	20,000
IX.	Croix de Fer	10,400	10,400
X.	Dépenses diverses et imprévues	33,550	42,250
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . fr.		30,433,984	37,396,703
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
XI.	Services divers	21,823,000	23,416,000
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR. fr.		52,256,984	60,812,703
		DIMINUTION. . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
SAMENVATTING EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
»	1,879,144	Hoofdbestuur.		I.
»	2,500	Pensioenen en tegemoetkomingen		II.
29,425	»	Algemeene statistiek.		III.
»	2,935,800	Provincie- en gemeentezaken		IV.
»	1,900,000	Verkiezingszaken.		V.
»	261,500	Militie		VI.
»	1,500	Brandweer.		VII.
»	3,000	Burgerlijk eereteeken		VIII.
»	»	IJzeren Kruis		IX.
»	8,700	Verschillende en onvoorziene uitgaven		X.
29,425	6.992,144	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.		
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.				
»	1.593,000	Verschillende diensten		XI.
29,425	8,585,144	TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN.		
8,555,719		VERMINDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES

ARTICLE PREMIER. — Cette diminution résulte de la réduction de 10 p. c. appliquée au traitement du Ministre (10,000 francs) et de la suppression des frais de représentation du Premier Ministre.

ART. 2 a). — Diminution résultant de l'application de la loi du 23 mars 1932 et du transfert d'une somme de 1,157,044 francs au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène, représentant le montant des traitements et indemnités des agents détachés à ce Département.

Le libellé et le développement de cet article ont été modifiés en conséquence.

Cette réduction aurait été plus importante si une somme de 85,500 francs n'avait été transférée de l'article 38 pour les dépenses de personnel du service d'expression allemande.

Pour plus de clarté, les dépenses relatives aux secours et aux indemnités fixes ont été reprises sous les lettres b) et c) nouveaux.

ART. 2 b). — Une somme de 7,000 francs a été déduite du poste « Secours » pour être transférée au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

ART. 2 d). — Diminution provenant de l'application de la loi du 23 mars 1932 et de l'arrêté royal du 23 juin suivant et du transfert d'une somme de 500 francs au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

ART. 2 e). — Le crédit sollicité représente le chiffre fixé par le Comité supérieur de contrôle.

Une somme de 3,000 francs représentant la quote-part de l'Administration de l'Hygiène dans les frais du Comité supérieur de Contrôle a été transférée au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

ART. 3. — Réduction résultant de la compression des dépenses. La réduction aurait été plus importante si une somme de 25,500 francs n'avait été transférée de l'article 38 pour les dépenses de publication du bulletin destiné aux régions rédimées.

Le libellé de cet article a été remanié pour plus de clarté.

Deux sommes, respectivement de 12,000 francs et de 1,500 francs, ont été déduites des lettres a et b de cet article pour être transférées au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

ART. 4. — Diminution résultant de l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1932 et de compressions sur le nombre de déplacements.

TOELICHTING

ARTIKEL EÉN. — Deze vermindering spruit voort uit de korting van 10 t. h. die op de jaarwedde van den Minister werd toegepast en uit de schrapping van de representatiekosten van den Eerste Minister.

ART. 2 a). — Deze vermindering vloeit voort uit de toepassing der wet van 23 Maart 1932 en uit de overschrijving op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid, eener som van 1,157,044 frank zijnde het bedrag der wedden en vergoedingen van de aan dit Departement verbonden ambtenaren.

Het opstel en de uiteenzetting van bedoeld artikel werden ingevolge gewijzigd.

Deze vermindering zou belangrijker geweest zijn indien niet van artikel 38 voor de uitgaven voor het Duitsch personeel, een som van 85,000 frank ware overgebracht.

Om reden van duidelijkheid werden de uitgaven met betrek op tegemoetkomingen en vaste vergoedingen onder twee nieuwe letters b) en c) vermeld.

ART. 2 b). — Een som van 7,000 frank werd van den post « hulpverleeningen » afgetrokken om ze op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid over te schrijven.

ART. 2 d). — De vermindering vloeit voort uit de toepassing van de wet dd. 23 Maart 1932 en van het koninklijk besluit dd. 23 Juni 1932 en uit de overschrijving op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid eener som van 500 frank.

ART. 2 e). — Het aangevraagd krediet is het bedrag dat door het Hooger Comité van Toezicht werd bepaald.

Een som van 3,000 frank zijnde het aandeel van het Bestuur der Volksgezondheid in de kosten van het Hoog Toezichtcomité werd op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid overgeschreven.

ART. 3. — Deze vermindering is het gevolg van de inkrimping der uitgaven. De vermindering ware belangrijker geweest indien een som van 25,500 frank niet van artikel 38 ware overgebracht voor de kosten van het uitgeven van het blad voor het herwonnen gebied.

Om reden van duidelijkheid werd het opstel van dit artikel omgewerkt.

Twee sommen, respectievelijk van 12,000 en van 1,500 frank werden van de letters a en b van dit artikel afgetrokken om ze op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid over te schrijven.

ART. 4. — De vermindering vloeit voort uit de toepassing van het koninklijk besluit dd. 23 Juni 1932 en uit de inkrimping van het getal reizen.

ART. 5. — Une somme de 137,500 francs représentant la quote-part de l'Administration de l'Hygiène dans les frais de transport de correspondances a été déduite de ce crédit pour être transférée au budget de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

ART. 7. — Diminution résultant de l'application de la loi du 23 mars 1932.

ART. 8. — Compte tenu des réductions imposées par la loi du 23 mars 1932, le crédit sollicité suffira pour payer en 1933 les traitements et indemnités à imputer sur cet article.

Le libellé de cet article a été remanié pour plus de clarté.

ART. 9. — Le crédit a été diminué de 4,000 francs par suite de la nécessité de comprimer les dépenses. Mais une augmentation de 40,000 francs en charge temporaire est indispensable pour permettre l'impression éventuelle, dans le Bulletin de la Commission centrale de statistique, du mouvement de la population et de l'état civil pour la période 1920-1930.

Le libellé de cet article a été remanié pour plus de clarté.

ART. 10. — Le libellé de cet article a été remanié pour plus de clarté.

ART. 11. — Diminution résultant de l'application de la loi du 23 mars 1932.

Le libellé de cet article a été complété en vue de permettre la liquidation du traitement et des indemnités de l'adjoint à Eupen du Commissaire de l'arrondissement de Verviers. Ces traitements et indemnités étaient antérieurement liquidés à charge de l'article 38.

ART. 12. — Diminution résultant :

- a) De l'application de la loi du 23 mars 1932;
- b) Du départ de certains fonctionnaires supérieurs qui étaient en surnombre dans leur grade depuis 1928;
- c) De l'établissement des prévisions au strict nécessaire.

Le libellé de cet article a été complété pour permettre la liquidation de la rémunération de l'employé de l'adjoint au commissaire de l'arrondissement de Verviers. Cette rémunération était antérieurement liquidée à charge de l'article 38.

ART. 13. — Diminution résultant de l'application d'office d'une réduction de 15 p. c. aux chiffres de 1932.

La charge temporaire de 20,000 francs (figurant au littéra f) disparaît en 1933.

ART. 5. — Een som van 137,500 frank, zijnde het aandeel van het Bestuur der Volksgezondheid in de vervoer- en briefwisselingskosten werd van dit krediet afgetrokken om ze op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid over te schrijven.

ART. 7. — De vermindering is het gevolg van de toepassing der wet van 23 Maart 1932.

ART. 8. — Rekening houdend met de bij de wet van 23 Maart 1932 opgelegde verminderingen, zal het aangevraagd krediet voldoende zijn om de op dit artikel uit te trekken wedden en vergoedingen in 1933 te betalen.

Om reden van duidelijkheid werd het opstel van dit artikel omgewerkt.

ART. 9. — Wegens de noodzakelijke inkrimping der uitgaven, werd het krediet met 4,000 frank verminderd. Een verhooging van 40,000 frank, als tijdelijke last, is echter nodig om eventueel, in het Blad der Centrale Commissie voor de statistiek den loop van de bevolking en den burgerlijken stand voor het tijdvak 1920-1930, te doen drukken.

Om reden van duidelijkheid werd het opstel van dit artikel omgewerkt.

ART. 10. — Om reden van duidelijkheid werd het opstel van dit artikel omgewerkt.

ART. 11. — De vermindering vloeit voort uit de toepassing der wet van 23 Maart 1932.

Het opstel van dit artikel werd aangevuld om de wedde en de vergoedingen van den adjunct, te Eupen, van den Arrondissementscommissaris van Verviers te kunnen uitbetalen. Deze wedde en vergoedingen werden vroeger op artikel 38 uitgetrokken.

ART. 12. — De vermindering is het gevolg :

- a) Van de toepassing der wet van 23 Maart 1932;
- b) Van het heengaan van sommige hoge ambtenaren die, sedert 1928, in hun graad boventallig waren;
- c) Van het beperken der ramingen tot het volstrekt noodzakelijke.

Het opstel van dit artikel werd aangevuld om de bezoldiging van den beambte van den adjunct van den arrondissementscommissaris van Verviers te kunnen uitbetalen. Vroeger werd deze bezoldiging op artikel 38 uitgetrokken.

ART. 13. — Deze uitgave werd verminderd omdat de cijfers van 1932 amts halve met 15 t. h. zijn verminderd.

De tijdelijke lastpost van 20,000 frank (littera f) valt voor 1933 weg.

ART. 14. — Diminution provenant de l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1932. Cette diminution est partiellement compensée par les frais de bureau de l'adjoint au commissaire de l'arrondissement de Verviers.

Le libellé de cet article a été complété pour permettre la liquidation de ces derniers frais de bureau qui étaient prévus antérieurement à l'article 38.

ART. 15. — Diminution provenant de l'application de l'arrêté royal du 23 juin 1932.

Cette diminution n'atteint pas 15 p. c. du crédit de 1932 du fait que 1,700 francs sont transférés de l'article 38 à l'article 15 pour permettre l'imputation des frais de route des adjoints au commissaire de l'arrondissement de Verviers.

ART. 18. — L'absence d'élections normales en 1933 permet de réduire à leur minimum les crédits sollicités.

ART. 19. — Même observation qu'en ce qui concerne l'article 18. Les 10,000 francs restants sont réservés au remboursement de frais d'instances électorales.

ART. 20. — Malgré l'absence d'élections normales il est nécessaire de prévoir un crédit restreint pour faire face aux dépenses occasionnées par le transport des électeurs en cas d'élections communales partielles.

ART. 21. — Diminution résultant de l'application de la loi du 23 mars 1932 et de la compression des dépenses.

ART. 22. — Diminution résultant de la compression des dépenses.

ART. 23. — Même justification que pour l'article 13.

ART. 24. — Diminution résultant de la compression des dépenses.

ART. 25. — Même justification que pour l'article 13.

Les compressions opérées sur ce crédit ne permettant plus d'allouer des subsides aux communes pour achat de matériel d'incendie, il y a lieu de supprimer du libellé de cet article, la partie concernant l'allocation de ces subsides.

ART. 26. — Même justification que pour l'article 13.

ART. 28. — Même justification que pour l'article 13.

ART. 29. — Une somme de 5,300 francs a été déduite de ce crédit pour être transférée au budget du Ministère de la Prévoyance sociale et de l'Hygiène.

Le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

ART. 31. — Crédit suffisant.

ART. 14. — Vermindering wegens de toepassing van het koninklijk besluit van 23 Juni 1932. Deze vermindering wordt gedeeltelijk vergoed door de bureelkosten van den adjunct van den arrondissementscommissaris van Verviers.

De bewoordingen van dit artikel werden aangevuld om de betaalbaarstelling dezer bureelkosten, die vroeger op artikel 38 voorzien waren, mogelijk te maken.

ART. 15. — Vermindering wegens de toepassing van het koninklijk besluit van 23 Juni 1932.

Deze vermindering bereikt geen 15 t. h. van het krediet van 1932 door dat 1,700 frank overgebracht werden van artikel 38 op artikel 15 om de indeeling van de reiskosten der adjuncten van den arrondissementscommissaris van Verviers toe te laten.

ART. 18. — Doordien er in 1933 geen normale verkiezingen plaats hebben kunnen de gevraagde kredieten op het minimum worden gebracht.

ART. 19. — Dezelfde opmerking als voor artikel 18. De overblijvende 10,000 frank zijn voorbehouden voor terugbetaling der kosten van de verkiezingsgedingen.

ART. 20. — Alhoewel geen nieuwe verkiezingen zijn voorzien moet nochtans een beperkt krediet worden voorzien om de uitgaven voor het vervoer van kiezers in geval van gedeeltelijke gemeenteraadsverkiezingen te bekostigen.

ART. 21. — Vermindering wegens de toepassing der wet van 23 Maart 1932 en de inkrimping der uitgaven.

ART. 22. — Vermindering wegens het inkrimpen der uitgaven.

ART. 23. — Zelfde reden als voor artikel 13.

ART. 24. — Vermindering wegens het inkrimpen der uitgaven.

ART. 25. — Zelfde reden als voor artikel 13.

De op dit krediet gedane inkrimpingen laten niet meer toe aan de gemeenten de toelagen voor het aankopen van brandweermaterieel te verleenen. Er bestaat aanleiding toe om uit dit artikel de bewoordingen omtrent het verleenen dezer toelagen weg te laten.

ART. 26. — Zelfde reden als voor artikel 13.

ART. 28. — Zelfde reden als voor artikel 13.

ART. 29. — Een som van 5,300 frank werd van dit krediet afgetrokken om overgebracht te worden op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg en Volksgezondheid.

Het opstel van dit artikel werd ingevolge gewijzigd.

ART. 31. — Toereikend krediet.

ART. 32. — Diminution provenant : a) de la suppression de l'allocation de 10 p. c. prévue par l'arrêté royal du 27 mars 1931.

b) de la répartition d'une partie du crédit entre les articles 2a, 3, 11, 12, 14 et 15.

Le libellé a été modifié conformément à la situation actuelle.

ART. 34. — L'état d'avancement des travaux permet d'apporter au crédit alloué pour 1932 une réduction de 1,395,000 francs.

ART. 32. — Vermindering wegens : a) het afschaffen van de 10 t. h. toelage voorzien bij Koninklijk besluit van 27 Maart 1931.

b) het omslaan van een deel van het krediet over de artikelen 2a, 3, 11, 12, 14 en 15.

De toelichting werd overeenkomstig den huidige toestand gewijzigd.

ART. 34. — De staat van vooruitgang der werken laat toe het voor 1932 verleend krediet met 1 miljoen 395,000 frank te verminderen.